

# Pfadfinder Triesen im Goldrausch

Abwechslungsreiches Pfingstlager 2002 in Malbun

Als 16 Pfadfinderinnen und Pfadfinder und Biwüs am späten Freitagabend vor Pfingsten in Malbun eintrafen, ahnte noch niemand, was auf sie zukommt. Angefangen hatte alles ganz harmlos: Sie fertigten Schmuck an, buken Bärenatzenkrümle, wanderten mit selbst gebastelten Fackeln durch den Malbuner Wald und fröhnten dem Glücksspiel.

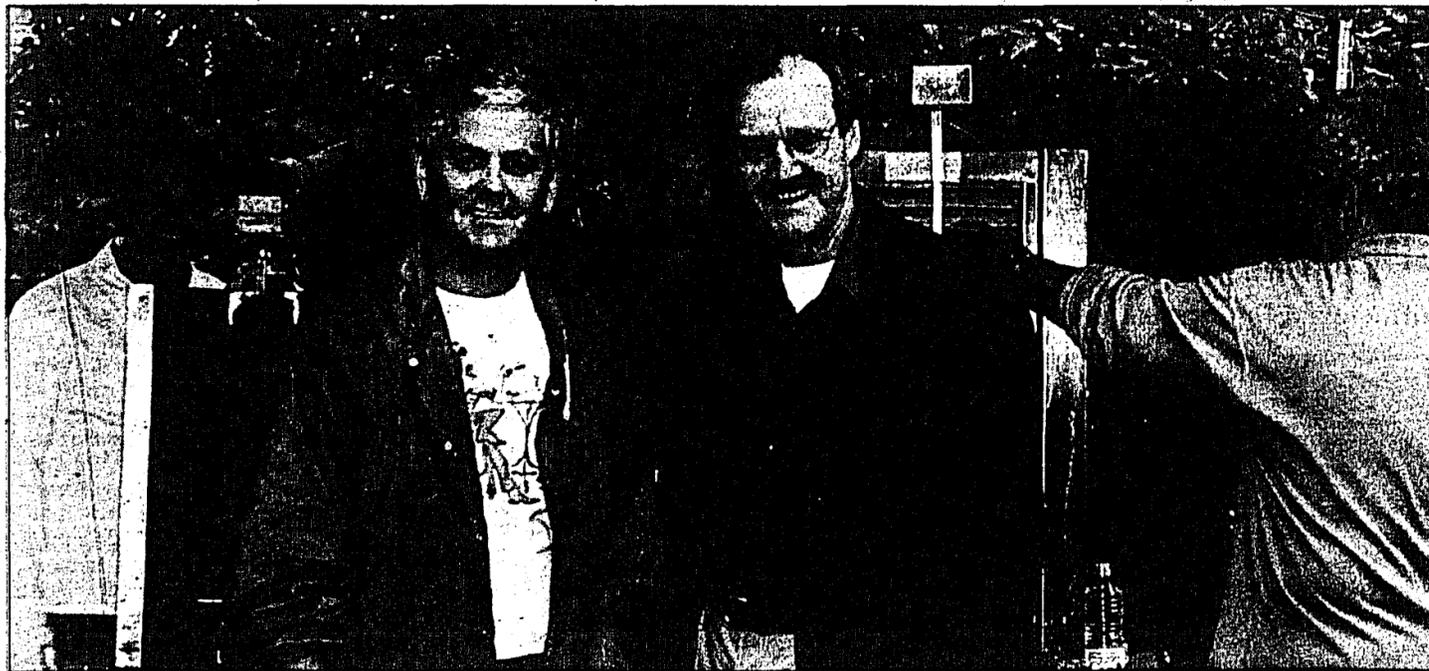
Erst tags darauf packte unsere tapferen Abenteurer das Goldfieber, welches sie fortan in ihren Bann zog. Am Malbunbach schürften, gruben und scharnten sie stundenlang nach dem wertvollen Material und wurden auch fündig, und das kiloweise. Die angehobenen Goldstücke konnten dann von den Kindern und Jugendlichen nach dem genauen Abwägen auf der Goldwaage in die Pfadiwährung «Fibu» umgetauscht werden. Mit diesen «Fibu» konnten sie viele pfadfinderisch wertvolle Dinge erlangen. Die ganz Hartgesotteten wollten die Goldgruben sogar überhaupt nicht mehr verlassen – sie schliefen trotz strömendem Regen und

klirrender Kälte draussen, um nicht auf den Geruch des Goldes verzichten zu müssen. Am Pfingstsonntag passierte, was passieren musste: Der Goldschatz wurde geraubt! Wer konnte dies getan haben? Bis zum Saas-See konnte Räuber Fidelhus noch verfolgt werden, doch dann verlor sich jegliche Spur. Allerdings hatte der Räuber den Schatz zurücklassen müssen und in einem Fuchsloch versteckt, wo die schlaue Pfadis ihn aufspürten. Am Montag waren die Kinder und Jugendlichen durch das Gold bereits sehr pfadigeldreich, und so konnten sie es zum Abschluss des Lagers noch in grossen Mengen ausgeben: Sie zockten beim Poker andere ab, machten bei der Wahrsagerin einen Besuch, kauften beim Goldjuwelier ein, nutzten die Geisterbahn, machten Glücksspiele, Dart, Papierbootregatta mit Wetten, eine Sightseeingtour durchs Malbun und vieles andere mehr. Müde, aber zufrieden konnten die Goldgräber und Goldgräberinnen am Nachmittag den Heimweg antreten. Aber wer weiss, vielleicht werden sie der Nächte und des Nebels wieder dorthin zurückkehren, um weiterzusuchen.



In ihrem Pfingstlager in Malbun fielen die Pfadfinder Triesen in einen Goldrausch.

## Griechischer Verein in Liechtenstein unterstützt HPZ



Der Griechische Verein mit seinem Gyros-Stand ist beim Schaaner Jahrmarkt zur festen Tradition geworden. Aus Anlass des 25-jährigen Jubiläums des Griechischen Vereins im Fürstentum Liechtenstein und Werdenberg hat sich der Verein eine besonders noble Geste einfallen lassen. Das Präsidium hat nämlich als Dank an das Land und die Gemeinde Schaan entschieden, dass das Heilpädagogische Zentrum pro verkauftem Gyros einen Franken als Spende erhalten soll. Nach Auskunft des Vereinspräsidenten, Herrn Dimitris Sourso, wurden rund 800 Gyros verkauft und er ist stolz darauf, dass Liechtensteiner und Griechen den Jahrmarktstand des Vereins regelrecht gestürmt haben. Das Präsidium hat beschlossen, den Betrag zu Gunsten des HPZ auf Fr. 1000.- aufzurunden. Der Präsident des Griechischen Vereins, Dimitris Sourso, und rechts der Direktor des Heilpädagogischen Zentrums, Dr. Arnold Lobeck, vor dem Stand anlässlich des Schaaner Jahrmarktes.

## IMMOBILIENMARKT

Zu vermieten in Schellenberg, komfortable

**1-Zimmer-Wohnung**

Telefon  
079 687 07 64

**Inserate  
werden  
gelesen.  
So, wie  
dieses  
hier.**

**Unge-  
bunden  
an Ort  
und  
Stelle.**

TRAUM-IMMOBILIE IN VORARLBERG

FERIENAPPARTEMENTS  
**RESIDENZ COLROSA**  
BRAND/VORARLBERG/ÖSTERREICH

Brand – Sommer wie Winter ein faszinierender Erholungsort mit bester Infrastruktur. Skiing, Golf, Reiten, Tennis, Wandern, etc.

1-4 Zimmer-Appartements in Exklusiv-Residenz mit Top-Ausstattung ab CHF 4.300,-/m<sup>2</sup>. Unbürokratischer Kauf für Liechtensteiner Bürger!



Fertigstellung  
Ende Juni 2002.

**JÄGER**

Jäger Baugesellschaft mbH  
A-6780 Schruns, Batloggstr. 95  
Tel. +43-5556-7181-59  
project@jaegerbau.com  
www.jaegerbau.com

Bitte Info-Broschüre anfordern!

Zu verkaufen in Triesen

**3 1/2-Zimmer-Wohnung**

plus ein separates Zimmer  
Panoramasiht  
Netto-Wohnfläche 135,2 m<sup>2</sup>  
plus zwei Garagen

Anfragen unter  
Telefon 00423 392 39 35

Treuhandbüro sucht zur  
langfristigen Miete

**Räumlichkeiten**  
zwischen 200 bis 250 m<sup>2</sup>,  
im Raum Eschen/Mauren.

Konkrete Angebote richten Sie bitte schriftlich unter Chiffre 1476 an Liechtensteiner Volksblatt, Feldkircher Strasse 5, 9494 Schaan

**HM Immobilien**

Zu verkaufen in Vogorno

**Ferienhaus  
im Tessiner Stil**

In bezaubernder Berglandschaft im Verzascetal

Wohnfläche 120 m<sup>2</sup>, Grundstücksfläche 600 m<sup>2</sup>  
Wohnraum mit Kaminofen, 2 Schlafzimmer,  
Wohnküche, Bad/WC, Terrasse mit Aussenkamin und Steintisch.

Nähe Postauto-Station, 15 Min. bis Tenero  
Verkaufspreis CHF 360 000.-

**www.marxer.li**

IMMOBILIEN • KOPIERCENTER Landstr. 3 • Vaduz  
Tel. 235 05 05 • Fax 235 05 09 h.marxer@marxer.li  
**HERBERT MARXER ANSTALT**

Zu verkaufen in Balzers,  
Neue Churerstrasse 27:

- eine 4 1/2-Zimmer-Maisonette-Wohnung
- Zwei 4 1/4-Zimmer-Etagen-Wohnungen im 2. Obergeschoss

Interessenten melden sich unter  
Telefon 00423 237 36 00

**Neu-Überbauung  
EINFAMILIENHAUS  
«in der Blacha»  
PLANKEN**

Zu verkaufen:  
6 1/2-Zimmer-Einfamilienhaus  
3-geschossig, (ca.) 170 m<sup>2</sup> Wohnfläche, ruhige  
Wohneinheit, unverbaubare Aussicht  
(Hanglage), zwei PKW-Garagenplätze.  
Fertigstellung: (ca.) Herbst 2002

Auskunft über  
**VERKAUF**  
eventuell **Miete/Kauf-Modell** und  
**FINANZIERUNG** erteilt:  
**REFIDA AG**  
Planung- und Generalunternehmung  
Pradafant 7, Vaduz  
Herr R. Wohlwend  
Termine nach Übereinkunft.  
Tel. 00423 237 63 11  
Fax: 00423 237 63 90